



Conditions d'utilisation et droit d'auteur

Terms of use and Copyright

Les reproductions fournies par BAC sont réservées à des fins de recherche ou d'études privées. Il incombe aux utilisateurs qui souhaitent utiliser ces reproductions pour toutes autres fins d'obtenir la permission écrite du titulaire du droit d'auteur. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de cette copie numérique.

BAC possède une vaste quantité de documents pour lesquels la propriété et le statut du droit d'auteur peuvent être difficiles à établir, soit en raison d'information insuffisante, soit à cause de leur origine mixte, c'est-à-dire publique et privée, ou encore parce qu'il s'agit de documents en partie publiés et en partie inédits. On suggère aux utilisateurs de consulter la *Loi sur le droit d'auteur* et d'obtenir un avis juridique lorsque l'interprétation du droit d'auteur soulève des questions. BAC n'a pas le mandat d'interpréter la *Loi sur le droit d'auteur* pour le bénéfice des utilisateurs, et il incombe à ces derniers de connaître les obligations que comportent les droits d'auteur.

Any copy provided by LAC is restricted to research purposes or private study. Users wishing to use the copies for any other purpose should obtain written permission of the copyright owner. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this digital copy is assumed by the recipient.

LAC holds enormous quantities of records for which the ownership and copyright status may be uncertain, either because of insufficient information or because of a mixture of public and private material, or of published and unpublished works. Users are urged to consult the *Copyright Act* and to seek legal advice when the interpretation of copyright raises questions. It is not the role of LAC to interpret the *Copyright Act* for users but rather it is up to the users to be aware of copyright issues.

For more information please consult the LAC, "Terms and Conditions" page: :
<http://www.bac-lac.gc.ca/eng/Pages/terms-and-conditions.aspx>

Pour en savoir davantage, consultez la page « Avis » du site Web de BAC : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/Pages/avis.aspx>

Supplément
Canada Gazette, Part I
August 16, 1986



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 16 août 1986

**ELECTORAL
DISTRICTS**

Proposals for the
Province of New Brunswick

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

Propositions pour la
province du Nouveau-Brunswick

Published pursuant to the
Electoral Boundaries Readjustment Act

Publiées conformément à la Loi sur
la révision des limites des circonscriptions électorales

TABLE OF CONTENTS

Preamble	1
Notice of Sitings	1
Notice of Representation	2
Schedule "A" - Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts	2
Schedule "B" - Rules	5
Map	(See pocket on back cover)

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	1
Avis des séances	1
Avis d'observation	2
Annexe «A» - Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales	2
Annexe «B» - Règles	5
Carte	(voir pochette sur la couverture en arrière)

**FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES
COMMISSION FOR NEW BRUNSWICK**

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

PREAMBLE

By Proclamation dated May 6, 1986 a Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick was established under and by virtue of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Chapter E-2, Revised Statutes of Canada, 1970, as amended (herein called "the Act"). The Commission is composed of Dr. Jean Cadieux, of Shédiac, and Dr. G. Forbes Elliot, of Saint John, both of whom have been appointed by the Speaker of the House of Commons, and the undersigned Chairman, a Judge of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, who has been appointed by the Chief Justice of New Brunswick.

The Commission is charged with the duty of considering, reporting upon and finalizing the readjustment of the boundaries of the ten (10) federal electoral districts within New Brunswick using as its basis the results of the 1981 decennial census. The 1981 decennial census established the population of the Province of New Brunswick as 696 403. The representation of the province in the House of Commons is ten (10) members and the province is accordingly divided into ten (10) electoral districts. The population of the province divided by ten (10) gives an electoral quota of 69 640 for each of the electoral districts.

The Act provides that the division of the province into electoral districts and the fixing of the boundaries thereof shall proceed on the basis that the population of each electoral district shall correspond as nearly as may be to the electoral quota of 69 640.

The Act further provides that the Commission may depart from that rule in any case where it considers it necessary or desirable to depart therefrom

- (i) in order to respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, or
- (ii) in order to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province.

Under the provisions of the Act in no case, except in circumstances viewed by the Commission as being extraordinary, may the population of any electoral district in the province depart from the electoral quota (69 640) to a greater extent than twenty-five (25) per cent above the quota (87 050) or twenty-five (25) per cent below the quota (52 230).

Notice of Sitings

Pursuant to the provisions of the Act, the Commission recommends that the ten (10) electoral districts in the province be as illustrated on the annexed map, and as described in Schedule "A", both of which are published as part of this advertisement. The Commission is required by the Act to hold public sittings to hear representations by interested persons in

**COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

AVANT-PROPOS

Par proclamation en date du 6 mai 1986, a été établie une Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick, en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, dans sa forme modifiée (ci-après appelée «la loi»). La Commission se compose de M. Jean Cadieux, de Shédiac et de M. G. Forbes Elliot, de Saint John, tous deux nommés par l'Orateur de la Chambre des communes et du président soussigné, un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, qui a été nommé par le Juge en chef du Nouveau-Brunswick.

La Commission est chargée d'étudier le rajustement des limites des dix (10) circonscriptions électorales fédérales du Nouveau-Brunswick et de rédiger un rapport final à ce sujet en utilisant comme critère de base les résultats du recensement décennal de 1981. Le recensement décennal de 1981 a établi que la province du Nouveau-Brunswick comptait 696 403 habitants. La représentation de la province à la Chambre des communes comporte dix (10) députés et la province est donc divisée en dix (10) circonscriptions électorales. La population de la province divisée par dix (10) donne un quotient électoral de 69 640 pour chacune des circonscriptions.

La loi stipule que le partage de la province en circonscriptions électorales et la description des limites de ces circonscriptions doivent être fondés sur le principe suivant: la population de chaque circonscription électorale doit correspondre d'aussi près que possible au quotient électoral de 69 640.

La loi stipule en outre que la Commission peut, dans la détermination de limites convenables, déroger à cette règle

- (i) soit, afin de respecter la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle d'une circonscription électorale d'une province ou son évolution historique,
- (ii) soit, afin de conserver des dimensions géographiques réalistes pour les circonscriptions des régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province.

En vertu des dispositions de la loi, en aucun cas, sauf dans les circonstances que la Commission considère comme extraordinaires, la population d'une circonscription électorale doit être supérieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (87 050) ou inférieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (52 230) au quotient électoral établi pour cette province (69 640).

Avs des stances

Conformément aux dispositions de la loi, la Commission recommande que les dix (10) circonscriptions électorales de la province soient telles qu'illustrées sur la carte en annexe et telles que décrites à l'Annexe «A», ces deux documents étant publiés dans le cadre de la présente annonce. La Commission est tenue par la loi de tenir des séances publiques pour

respect of the proposed electoral districts. For this purpose the Commission will sit at the following places and times:

- (1) EDMUNDSTON, Howard Johnson Motel, Monday, October 27, 1986 at 8:00 p.m.
- (2) CAMPBELLTON, Howard Johnson Motor Lodge, Tuesday, October 28, 1986 at 1:00 p.m.
- (3) BATHURST, Danny's Motor Lodge, Tuesday, October 28, 1986 at 8:00 p.m.
- (4) MONCTON, Court of Queen's Bench, Second Floor, Assumption Place, Monday, November 3, 1986 at 2:30 p.m.
- (5) SAINT JOHN, International Hilton Hotel, Tuesday, November 4, 1986 at 2:30 p.m.
- (6) FREDERICTON, Keddy's Motor Inn, Wednesday, November 5, 1986 at 2:30 p.m.

Notice of Representation

The Commission is precluded by the Act from hearing any person desiring to make a representation who has not given notice in accordance with subsection 17(4) of the Act. That section provides:

"No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary to the commission within fifty-three days from the date of publication of the last advertisement under subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of such person."

This advertisement is the advertisement referred to in subsection 17(4).

Notices should be address to:

The Executive Secretary
The Federal Electoral Boundaries Commission for the
Province of New Brunswick
Medical Arts Building
640 Mountain Road
Moncton, New Brunswick E1C 2P3

Under and by virtue of section 16 of the Act the Commission has made certain rules for regulating its proceedings and for the conduct of its business. These rules are set out as Schedule "B" in this advertisement.

Dated at Moncton, this sixteenth day of August, 1986

CLAUDIUS L. LÉGER

*Chairman
Federal Electoral Boundaries
Commission for New Brunswick*

SCHEDULE "A"

Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts

There shall be in the province of New Brunswick ten (10) federal electoral districts, each of which shall return one

entendre les observations que les personnes intéressées désirent formuler à l'égard des circonscriptions électorales proposées. À cette fin, la Commission tiendra des séances aux dates et lieux suivants:

- 1) EDMUNDSTON, Motel Howard Johnson, le lundi 27 octobre 1986 à 20 heures.
- 2) CAMPBELLTON, Howard Johnson Motor Lodge, le mardi 28 octobre 1986 à 13 heures.
- 3) BATHURST, Danny's Motor Lodge, le mardi 28 octobre 1986 à 20 heures.
- 4) MONCTON, Cour du Banc de la Reine, 2e étage, Place de l'Assomption, le lundi 3 novembre 1986 à 14 heures 30.
- 5) SAINT JOHN, Hôtel International Hilton, le mardi 4 novembre 1986 à 14 heures 30.
- 6) FREDERICTON, Keddy's Motor Inn, le mercredi 5 novembre 1986 à 14 heures 30.

Avis d'observation

La loi interdit à la Commission d'entendre une observation formulée par toute personne qui n'a pas donné un avis écrit conformément au paragraphe 17(4) qui stipule que:

"Lors des séances qu'elle tient pour entendre les observations, une commission n'entendra aucune observation formulée par des personnes intéressées sauf si un avis écrit a été donné au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours à compter de la date de publication de la dernière annonce visée au paragraphe (2), indiquant le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations et précisant la nature de ces observations ainsi que l'intérêt de la personne en cause."

La présente annonce constitue l'annonce mentionnée au paragraphe 17(4).

Les avis doivent être envoyés à l'adresse suivante:

Le secrétaire exécutif
Commission fédérale de délimitation des circonscriptions
électorales pour le Nouveau-Brunswick
Édifice Medical Arts
640, chemin Mountain
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 2P3

Aux termes et en vertu de l'article 16 de la loi, la Commission a édicté certaines règles régissant ses délibérations et l'expédition de ses affaires. Ces règles sont énoncées à l'Annexe «B» de la présente annonce.

Moncton ce seizième jour d'août, 1986

*Le président
Commission fédérale de délimitation des
circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick
CLAUDIUS L. LÉGER*

ANNEXE «A»

*Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des
circonscriptions électorales*

Dans la province du Nouveau-Brunswick, il y a dix (10) circonscriptions électorales fédérales, dont chacune doit élire

member. The Commission proposes that the electoral districts be named and described as hereunder set out.

In the following descriptions:

(a) reference to a "county" or a "parish" signifies a county or a parish as named and described in the *Territorial Division Act*, Chapter T-3 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973;

(b) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, e.g. a county, parish, city or town, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the thirty first day of March, 1986;

(c) reference to "county" or "parish" for inclusion in an electoral district signifies that all cities, towns, villages and other areas lying within the county or parish are included unless otherwise described.

The population figure for each electoral district, as shown hereunder, is derived from the 1981 decennial census.

1. CARLETON CHARLOTTE

(Population: 64 060)

Consisting of:

(a) the County of Carleton;

(b) the County of Charlotte;

(c) that part of the County of York included in the Parishes of Southampton, Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake and Canterbury, and that part of the Parish of New Maryland lying south of a straight line running from the most easterly corner of the Parish of Manners Sutton to the most westerly corner of the Parish of Lincoln in the County of Sunbury; and

(d) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Gladstone and Blissville.

2. FREDERICTON

(Population: 80 731)

Consisting of:

(a) that part of the County of York included in the City of Fredericton, the Parishes of Bright, Kingsclear and Queensbury, and that part of the Parish of New Maryland lying north of a straight line running from the most easterly corner of the Parish of Manners Sutton to the most westerly corner of the Parish of Lincoln in the County of Sunbury;

(b) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Lincoln, Burton and Sheffield; and

(c) that part of the County of York included in the Parishes of Douglas, Stanley and St. Mary's and that part of the Parish of Manguerville in the County of Sunbury, with the exception of the portions of those parishes lying north of a line running parallel to, and one thousand (1 000) metres northerly from, the centre of the Canadian National Railway line which connects to the City of Moncton and the City of Edmundston.

un député. La Commission propose que les circonscriptions électorales soient nommées et décrites comme il suit.

Dans les descriptions suivantes:

a) toute mention d'un «comté» ou d'un «paroisse» signifie un comté ou une paroisse tels que nommés et décrits dans la *Loi de la division territoriale*, chapitre T-3 des Statuts révisés du Nouveau-Brunswick, 1973;

b) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, e.g. un comté, une paroisse, cité ou ville, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le trente-et-unième jour de mars 1986;

c) à moins d'indication contraire, tous les villages et toutes les cités, villes et autres situés à l'intérieur en font partie, qu'ils soient ou non compris dans un «comté» ou une «paroisse» nommés dans la description.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale, tel que mentionné ci-après, est tiré du recensement décennal de 1981.

1. CARLETON CHARLOTTE

(Population: 64 060)

Comprend:

a) le comté de Carleton;

b) le comté de Charlotte;

c) la partie du comté de York comprise dans les paroisses de Southampton, Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake et Canterbury, ainsi que la partie de la paroisse de New Maryland située au sud d'une ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln dans le comté de Sunbury; et

d) la partie du comté de Sunbury comprise dans les paroisses de Gladstone et de Blissville.

2. FREDERICTON

(Population: 80 731)

Comprend:

a) la partie du comté de York comprise dans la cité de Fredericton, les paroisses de Bright, Kingsclear et Queensbury, et la partie de la paroisse de New Maryland située au nord d'une ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln dans le comté de Sunbury;

b) la partie du comté de Sunbury comprise dans les paroisses de Lincoln, Burton et Sheffield; et

c) la partie du comté de York comprise dans les paroisses de Douglas, Stanley et St. Mary's et la partie de la paroisse de Manguerville dans le comté de Sunbury, excepté les parties de ces paroisses situées au nord d'une ligne parallèle à mille (1 000) mètres au nord de la ligne médiane de la voie ferrée du Canadien National qui relie la cité de Moncton et la cité d'Edmundston.

3. FUNDY—ROYAL

(Population: 74 474)

Consisting of:

- (a) the County of Albert excepting that part thereof included in the Town of Riverview and the Parish of Coverdale;
- (b) the County of Kings;
- (c) the County of Queens;
- (d) that part of the County of Saint John included in the Parishes of Simonds and St. Martins; and
- (e) that part of the County of Sunbury included in the Parish of Northfield.

4. GLOUCESTER

(Population: 71 760)

Consisting of the County of Gloucester, excepting the Parish of Beresford.

5. MADAWASKA—VICTORIA

(Population: 57 247)

Consisting of:

- (a) the County of Madawaska; and
- (b) the County of Victoria.

6. MIRAMICHI

(Population: 57 165)

Consisting of:

- (a) the County of Northumberland;
- (b) that part of the County of Kent included in the Parishes of Acadieville and Carleton; and
- (c) that part of the County of York and that part of the Parish of Maugerville in the County of Sunbury lying north of a line running parallel to, and one thousand (1,000) metres northerly from, the centre of the Canadian National Railway line which connects the City of Moncton and the City of Edmundston.

7. MONCTON

(Population: 80 302)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Westmorland included in the City of Moncton, the Parish of Salisbury and that part of the Parish of Moncton lying south of the centre of Trans-Canada Highway No. 2 from its intersection with the

3. FUNDY—ROYAL

(Population: 74 474)

Comprend:

- a) le comté d'Albert, excepté la partie comprise dans la ville de Riverview et la paroisse de Coverdale;
- b) le comté de Kings;
- c) le comté de Queens;
- d) la partie du comté de Saint John comprise dans les paroisses de Simonds et de St. Martins; et
- e) la partie du comté de Sunbury comprise dans la paroisse de Northfield.

4. GLOUCESTER

(Population: 71 760)

Comprend le comté de Gloucester, excepté la paroisse de Beresford.

5. MADAWASKA—VICTORIA

(Population: 57 247)

Comprend:

- a) le comté de Madawaska; et
- b) le comté de Victoria.

6. MIRAMICHI

(Population: 57 165)

Comprend:

- a) le comté de Northumberland;
- b) la partie du comté de Kent comprise dans les paroisses d'Acadieville et de Carleton; et
- c) la partie du comté de York et la partie de la paroisse de Maugerville dans le comté de Sunbury situées au nord d'une ligne parallèle à mille (1 000) mètres au nord de la ligne médiane, de la voie ferrée du Canadien National qui relie la cité de Moncton et la cité d'Edmundston.

7. MONCTON

(Population: 80 302)

Comprend:

- a) la partie du comté de Westmorland comprise dans la cité de Moncton, la paroisse de Salisbury et la partie de la paroisse de Moncton située au sud du centre de la route transcanadienne n° 2 à partir de son intersection avec la

easterly boundary of the Parish of Salisbury to the intersection of said highway with the western boundary of the City of Moncton; and

(b) that part of the County of Albert included in the Town of Riverview and the Parish of Coverdale.

limite est de la paroisse de Salisbury jusqu'à l'intersection de ladite route et la limite ouest de la cité de Moncton; et

b) la partie du comté d'Albert comprise dans la ville de Riverview et la paroisse de Coverdale.

8. RESTIGOUCHE

(Population: 54 989)

Consisting of:

(a) the County of Restigouche; and

(b) that part of the County of Gloucester included in the Parish of Beresford.

8. RESTIGOUCHE

(Population: 54 989)

Comprend:

a) le comté de Restigouche; et

b) la partie du comté de Gloucester comprise dans la paroisse de Beresford.

9. SAINT JOHN

(Population: 81 791)

Consisting of that part of the County of Saint John included in the City of Saint John, and the Parish of Musquash.

9. SAINT JOHN

(Population: 81 791)

Comprend la partie du comté de Saint John comprise dans la cité de Saint John et la paroisse de Musquash.

10. WESTMORLAND KENT

(Population: 73 884)

Consisting of:

(a) the County of Westmorland excepting that part thereof included in the City of Moncton, the Parish of Salisbury, and that part of the Parish of Moncton lying south of the centre of Trans-Canada Highway No. 2 from its intersection with the easterly boundary of the Parish of Salisbury to the intersection of said highway with the western boundary of the City of Moncton; and

(b) the County of Kent excepting that part thereof included in the Parishes of Acadieville and Carleton.

10. WESTMORLAND KENT

(Population: 73 884)

Comprend:

a) le comté de Westmorland, excepté la partie comprise dans la cité de Moncton, la paroisse de Salisbury et la partie de la paroisse de Moncton située au sud du centre de la route transcanadienne n° 2 à partir de son intersection avec la limite est de la paroisse de Salisbury jusqu'à l'intersection de ladite route et la limite ouest de la cité de Moncton; et

b) la comté de Kent, excepté la partie comprise dans les paroisses d'Acadieville et de Carleton.

SCHEDULE "B"

Rules Adopted by the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick

ANNEXE «B»

Règles établies par la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick

RULES

1. These rules may be cited as the "Rules Governing Public Sitzings of the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick, 1986".

Definitions

2. (a) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Chapter E-2 of the Revised Statutes of Canada, 1970, as amended;

(b) "advertisement" means a notice or notices published as directed in subsection 17(2) of the Act setting forth the times and the places when the sitting shall be held for the hearing of representations;

RÈGLES

1. Les présentes règles peuvent être citées sous le titre «Règles gouvernant les audiences publiques de la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick, 1986».

Définitions

2. a) «annonce» désigne une ou plusieurs annonces publiées conformément au paragraphe 17(2) de la loi, indiquant les dates et les endroits où la Commission siégera pour entendre les observations;

b) «avis» désigne l'expression écrite de l'intention de formuler des observations conformément au paragraphe 17(4) de la loi;

(c) "chairman" includes the deputy chairman;

(d) "Commission" means the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick established by proclamation on May 6, 1986;

(e) "notice" means a written expression of intention to make a representation in compliance with subsection 17(4) of the Act;

(f) "representation" means any expression of opinion presented by any interested person at a duly convened sitting of the Commission relating to the division of the province into electoral districts and the names and boundaries of each such electoral district, as proposed by the Commission;

(g) "secretary" means the executive secretary to the Commission;

(h) "sitting" means a public hearing convened by the Commission in accordance with and for the purposes set out in section 17 of the Act.

3. Unless the Commission otherwise directs only one person shall be heard in support of the presentation of a representation at a sitting.

4. A person giving notice shall state therein at which of the sittings designated in the advertisement such person wishes to make the representation.

5. The failure of a person who has given notice to appear at the sitting specified in the notice will not operate to prevent such person from making the representation at any subsequent sitting of the Commission, subject only to the power of the Commission, pursuant to Rule 6, to cancel a sitting at any place if it appears that no one will make a representation at that sitting.

6. If it appears that no one will make a representation at any place designated by the advertisement as a place of sitting, the Commission, or the chairman thereof, may cancel the sitting at such place.

7. If a quorum cannot be present at a place of sitting on the date set by the advertisement, the Commission, or the chairman thereof, may postpone that sitting to a later date.

8. The executive secretary shall inform any person who has given notice, but has not been heard, of such cancellation or postponement. Public notice shall also be given by such means as may be considered adequate.

9. Two members of the Commission shall constitute a quorum for the holding of a sitting.

10. When the hearing of a representation cannot be completed within the time allotted, the Commission may adjourn the sitting to a later date.

11. The Commission shall have the power to waive any requirement that the Commission deems to be a defect in form and not in substance.

c) «Commission» désigne la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick créée par une proclamation en date du 6 mai 1986;

d) «loi» désigne la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, telle que modifiée;

e) «observation» désigne une opinion exprimée par une personne intéressée lors d'une séance dûment convoquée par la Commission, concernant la division de la province en circonscriptions électorales et les noms et les limites proposés par la Commission pour ces circonscriptions électorales;

f) «président» comprend le vice-président;

g) «séance» désigne une audience publique convoquée par la Commission conformément à l'article 17 de la loi et aux fins qui y sont stipulées;

h) «secrétaire» désigne le secrétaire exécutif de la Commission.

3. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'observation au cours d'une séance sauf si la Commission en décide autrement.

4. La personne qui donne un avis indiquant son intention de formuler des observations doit également indiquer à quelle séance nommée dans l'annonce elle désire faire entendre ses observations.

5. Lorsqu'une personne ne peut se présenter à une séance à laquelle elle avait donné un avis de son intention de formuler des observations, elle peut formuler ses observations à toute autre séance en autant qu'elle se conforme à la règle 6, qui donne à la Commission le pouvoir d'annuler une séance devant se tenir à un endroit quelconque s'il apparaît que personne ne formulera d'observations lors de ladite séance en ce lieu.

6. S'il apparaît que personne ne formulera d'observations à un endroit quelconque désigné dans l'annonce comme lieu de séance, la Commission ou son président peut annuler la séance audit lieu.

7. S'il n'est pas possible d'obtenir un quorum pour une séance devant se tenir à l'endroit et à la date fixés dans l'annonce, la Commission ou son président peut ajourner la séance à une date ultérieure.

8. Lorsqu'une séance est annulée ou ajournée, le secrétaire exécutif doit immédiatement en informer toute personne qui a donné avis de son intention de formuler des observations mais n'a pas encore été entendue. L'annulation ou l'ajournement de ladite séance doit être annoncé publiquement par les moyens jugés appropriés.

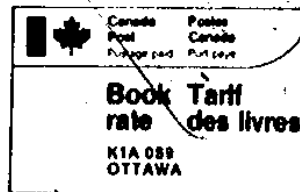
9. Deux membres de la Commission constituent un quorum nécessaire pour la tenue d'une séance d'audition d'observations.

10. Si, au cours d'une séance, la Commission est d'avis qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu pour la séance, elle peut reporter la séance à une date ultérieure.

11. La Commission a le pouvoir de déroger à toute condition lorsque l'avis est entaché d'un vice de forme, mais qu'il est bien fondé par ailleurs.

200-1
1700-01A-120 1786 12017705
1700-01A-120 1786 12017705
1700-01A-120 1786 12017705
1700-01A-120 1786 12017705

MAR 11



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

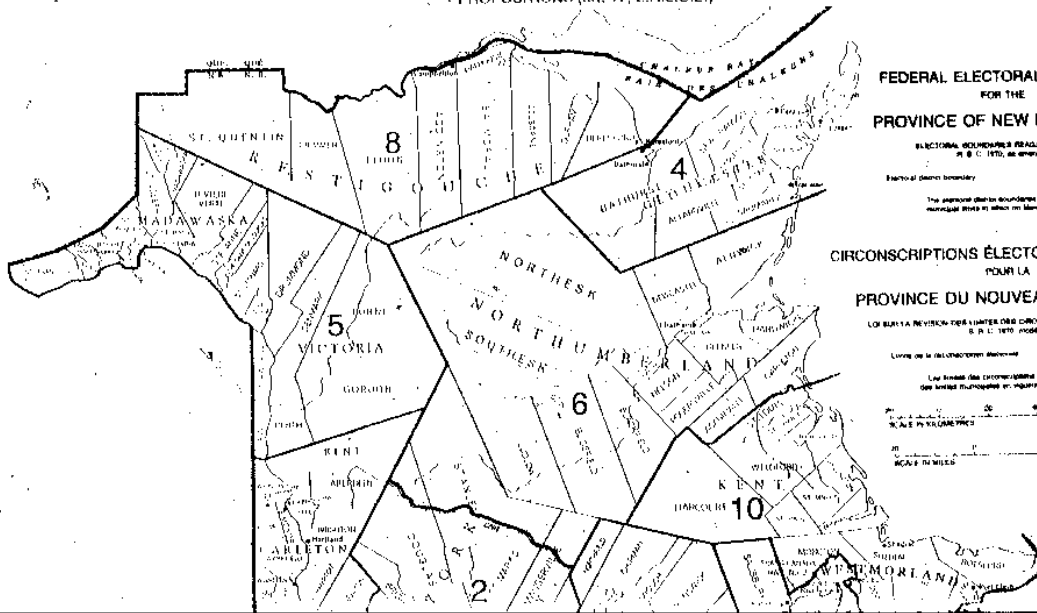
En cas de non livraison
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9



Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)
PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)



FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS
FOR THE
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
ELECTIONAL BOUNDARIES REGULATION ACT
R. S. C. 1970, as amended

Electoral district boundary

The proposed district boundaries are based on
municipal boundaries as shown on June 1, 1985

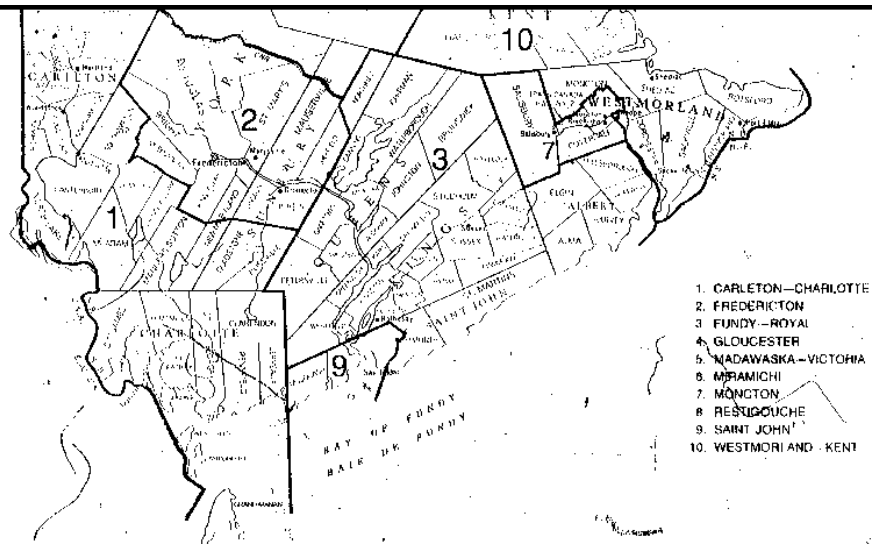
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES
POUR LA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
R. S. C. 1970, amendée

Limites des circonscriptions fédérales

Les limites des circonscriptions sont en fonction
des limites municipales en vigueur au 1^{er} juin 1985

0 10 20 30 40
Kilomètres
0 10 20 30 40
Miles



Produced by the Department of the Environment
and Heritage, New Brunswick

Produced by the Department of the Environment
and Heritage, New Brunswick